

ЗАПИСКИ
ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ
ИМПЕРАТОРСКАГО
РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

ИЗДАВАЕМЫЯ ПОДЪ РЕДАКЦІЮ УПРАВЛЯЮЩАГО ОТДѢЛЕНІЕМЪ

Барона **В. Р. Розена.**

ТОМЪ VIII.

ВЫПУСКИ III — IV.

(СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ ДВУХЪ ТАБЛИЦЪ).

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 лнн., № 12.

1894.

**Мусульманскія печатныя изданія въ Россіи
за 1893 годъ ¹⁾.**

| | |
|--|-----------------------|
| اخلاق رسالہسى بالالارغہ باوز خلقدان صافلانوب ايدكو خلق بلان خلقلعق اوچون آنا نصابى منزلنده نصيحتدر عبد القيوم ملا عبد الناصر اوغلى ننگ ائرندين بالالارغہ اخلاق تعليم اوچون بر طرىقت T. Унв. 24—12 ⁰ | 3.000 экз. 1.200 — |
| اذكار الصلوة. معارف اسلاميه دن جزء خامس. طبع من جيب خادم اذكار الصلوة. A. Лхтн. 215—8 ⁰ | ? — |
| ارشاد الاطبخة الى استحضار الاطعمة يعنى فاعده چه طعام حاضرلامك بيانده بر فندر جزء اول. عبد القيوم عبد الناصر اوغلى ننگ ائار استاد صبيان ياخود يكي اصول مشق ويازى دفتري اساعيل بك وخواجه محمود مسعود افندى خطوطى اوله رق «ترجمان» ادارهسى طرفندن نشر اولندى. اشبو استاد صبيان دفتري مكتبله مخصوص | 10.000 — 1.200 — |

1) См. выше, стр. 195—201. Такъ какъ въ настоящее время печатаніе мусульманскихъ книгъ, кромѣ Казани, усилилось и въ другихъ мѣстахъ, напримѣръ въ Ташкентѣ и Бакчесараѣ, то мы ради удобства къ прежнимъ условнымъ сокращеніямъ, означающимъ разныя Казанскія типографіи, должны присовокупить еще новыя, такъ что получится слѣдующая схема всѣхъ присовокупности сокращеній, которыхъ мы намѣрены придерживаться впредь: *Вчс.* = Типографія Вячеслава въ Казани; *Гстр.* = Типографія Гаспринскаго въ Бакчесараѣ; *Кмиск.* = Типографія Каменскихъ въ Ташкентѣ; *Лхтн.* = Типографія Лхтнина въ Ташкентѣ; *Уиа.* = Университетская Типографія въ Казани и *Урк.* = Типографія Чирковой въ Казани.

- ایسهده هرکس بونلر ابله بنگل بنگل واز زمانه کوزل یازی تحصیل
ایدر. جملهسی طقوز دفتر و طقوز تورلی یازیدن عبارتدر
Гспр. (94)—4⁰..... 3.000 экз.
- اوراد فتحیه. بفتحی افتتاح بخشى فتاح حقیقی جل جلاله این نسخه
متبرکه مسمی باوراد باهتمام ملا عارف جان بن ملا صالح جان
فتحیه A.-II. Кмнск. 36—12⁰..... ?
- امیریکه اقلیمی بی تاپقان کولومب دیکان بر یاوروپا خلقی دین
(Жизнь). علما ادم نینگ نی طریقه عمر کورکلی نینگ خصوصیه
Колумба. Отдѣльный оттискъ изъ Туркестанской Туземной
Газеты за 1892—1893 гг.) T. Лхтн. 84—4⁰..... 100 —
- ایمان رسالهسی. الله تعالی ننگ برلکینه ایمان کیلترمک روشی وهم
اعتقاد وعبادت قیلوننگ روشلری. — الفبا رسالهسی صبی لر اوچون
امتحان رسالهسی T. Унв. 65—8⁰..... 6.000 —
- T. Чркв. 85—4⁰..... 6.000 —
- بدأ التعلم نام مکمل الفبا قراءت ترکی و عربی نی تعلیم ایدر مؤلفی
شهر قزان معلم لرندن شاکر جان بن ملا احمد جان الطاهری
— بونی یازدم نور دیدم زهره اوچون * نشر ایلهدم علماء زمان
اوتنگسان اوچون * امیدمدر اوقغانلاره فائدهسی اولیاقنی *
خطاسن هم کورنلاردان عفو بیورماقنی — خطاسنی کورکان آدملر *
بن فقیره کورساتسه ایدی * حق تعالی آنی نوزاننگا * رحمتن بگا
T.-A. Унв. 104—4⁰..... ?
- بریولی اوقو — یازو. بالالاری بریولی اوقورغه هم یازارغه اوکرانه —
تانار نلنده سوز وکله لر نی طاوش و هوازلارغه بولوب. — روسیهده
اولمش اهل اسلام بالالاری ایچون ترتیب ایدلدی. آچق تانار نلنده
جناب اساعیل بک حضرتلری اسپنه هدیه ایتولشدنر. — خواجه محمد
[Совмѣстное обученіе] ذاکر بن عبد الجمیل ایشمحدوف ترتیبیدر
Первоначальное совмѣстное обученіе письму
и чтенію по звуковому способу. Назначается для дѣтей
младшаго возраста мусульманъ Россійской имперіи. Состав-
вилъ учитель Мухамедъ-Закиръ Абдуль-Ямплевичъ Ишму-
хаметевъ. Уфа. Свой скромный трудъ посвящаю первому

- образцу и идеалу изъ российскихъ мусульманъ Исмаиль Бекъ Гасирнискому. М. Ишмухамегевъ]. *T. Унв.* 80+1—8°. 1.200 экз.
- بيان السنه. عقيدة الشيخ الامام علم الانام حجة الاسلام ابى جعفر احمد بن محمد بن سلامة الطحاوى المتوفى سنة ٣٢١هـ قدس الله روحه ونور
- بن محمد بن سلامة الطحاوى المتوفى سنة ٣٢١هـ قدس الله روحه ونور
 تانار نلندن اورصچاغه هم اورص نلندن تانارچاغه ترجمه — لفة باكه
 [Переводъ съ татарскаго на русскій языкъ или Сло-
 варь]. بو ترجمه ده هر ذاتنى جنسى ونوعسى ايله آبورم فصل لرده.
 بيان قيلنغان در تاكه برمعلوم نرسه ننگ اسمنى بليك اراده قيلندقه
 دفعة طابو آسان بولسون اوجون. ملا شهاب الدين بن ملا عبد
 العزيز ننگ تصنيفى. (Шивгабеддина Абдуль-Газизова). *P.-T.*
Унв. 72—8°. 5.000 —
- تدریسات ابتدائیه کتبخانهسى (یکرمى اوچنجیسى) سؤال و جوابلى
 تجويد مؤلفى مکتب ادب معللرندن حافظ فرید. فیئانى ٣٠ پاره در
T. Унв. 24—12°. 1.500 —
- ترجمة من لسان التركى—هو الله تعالى—من صدر الادارة الروحانية
 السنبة المذهب الزاقافقازية مفتى الزاقافقازية حسين افندى
A. Гапфль. Гапфль. *A. Гапфль.* Гапфль. *A. Гапфль.* Гапфль.
 Тип. Мартыросіанца. 7 — in-folio. ?
- تعویذ النسوان. قدوة المخدرات رفیقه شفیقهسى عصمتلو ثانیه خانم خلدھا
 الله تعالى فى روضة الرضوان حضرتلرى ننگ ایام ماتمنده منظوم اولان
 تعویذ النسوان نام مرثیة لازم التعزیه سیدرکه شریف مخدوم المعتم
 البخارى ننگ خامه حسرت هنگامه سندن تالیف وتسوید اولنوب
T. تاشکند شهرنده کمین اسكى طبع خانه سنده مزین اولمشدر
Кмск. 23—12°. 5.000 —
- جنة الاسماء حضرت امام غزالى رحمة الله عليه ننگ رسالسى در الله تعالى
A.-T. Унв. 1 листъ 1.200 —
- جل حديث ابن نسخة جهل حديث مع ترجمة مولوى جامى وامير على شير
T.-A Чрк. 16—16°. 12.000 —
- جل حديث ابن نسخة جهل حديث مع ترجمة مولوى جامى وامير على شير
A.-H.-T. Лхтн. 24—12°. 2.000 —
- Idem. *Кмск.* 24—12°. 2.000 —

| | |
|---|------------|
| چهار کتاب. II. Лхтн. 135—12 ⁰ | 2.000 экз. |
| Idem. Тшкнт. Қмнск. 168—12 ⁰ | 2.000 — |
| حست بابا فزنی کیاوکه برشیک. ملی قومد اوج فصل — مؤلفی عمر T. Вчс. هر حقوقی اوشبو کره قزانده طبع قیلدر و جی غه عائددر 8 ⁰ —35..... | 4.000 — |
| حسن العبادة. کتاب الصلوة دن جزء اولدر. (اول نظافت) نام کتاب الطهارة نيامنده فهم و حفظ طریقيله صبیانه تعلیم ایچون معارف اسلامیه دن جزء رابع ایدله رک عالم جان بن محمد جان بارودی بذل T. Унв. 16—8 ⁰ | 10.000 — |
| الجزء الاول من کتاب حصول الارب في نحو لسان العرب لاحقة بحسن المشرب في صرف لسان العرب. الفه خادم العلم بدينة قران عبده عالمجان بن محمد جان خدمه لاهل بلاده علی حسب استعداده راجیا T.-A. Унв. من الله تعالى عفو خطاياہ وان بوفقه الى خیر منایاہ 8 ⁰ —(1)+56+(6)..... | 1.200 — |
| T. Унв. 83—8 ⁰ حکایت ذوفنون | 1.500 — |
| T. Унв. 96—8 ⁰ حکایت شاه مران | 5.000 — |
| T.-A. Унв. 16—16 ⁰ هذا کتاب خاصیه دعاء رجال الغیب | 5.000 — |
| خلاصه فقه کیدانی مطبوع کردید باهتمام وخراجات ملا عارف جان ابن صالح جان در مطبع کبین اسکی بقلم دست خط محمدی خوفندی ابن A.-II. Қмнск. 18—12 ⁰ رحمن هر وی صوفی | 2.000 — |
| خلاصه کیدانی باهتمام وخراجات حاجی الحرمین داملا عبد الملك آخوند ابن عبد النبي یکی از مشاهر مدرسین ولایت تاشکندست مع تصحیح آن در بلده مذکورہ در مطبع کبین اسکی بجلیه طبع مزین A.-II. Қмнск. 14—8 ⁰ کردید بفضل الله تعالى | 2.000 — |
| خواجہ صبیان صبیان مکتبلرینه مخصوص یکی وینکل اصول الفبا و درس کتابی در آز وقتہ او قومق یازمق وحساب بیلدیرر مؤلفی جریده T.-A. Гаспр. 87+(3)—8 ⁰ | 1.000 — |
| T.-A. Чркв. 16—16 ⁰ خواص اسماء الله الحسنى | 12.000 — |
| A. Вчс. 85—8 ⁰ کتاب خواص القرآن | 1.500 — |
| A.-T. Вчс. 16—16 ⁰ دعاء اسم اعظم وهم باشقه شریف دعائلر | 10.000 — |

| | |
|--|-------------|
| Idem. Вчс. 16 — 16 ⁰ | 30.000 экз. |
| دعاء دفع الطاعون. دعا دفع الوباء. A.-T. Унв. 1 л..... | 15.000 — |
| دعاء قدم النور و تفسيره ابيجد. A.-T. Вчс. 16—16 ⁰ | 10.000 — |
| ديوان امير على شير ملقب بالنوابي. T. КМНСК. 180—8 ⁰ | 2.000 — |
| كتاب مستطاب ديوان ميرزا عبد القادر بيدل. II. ЛХТН. 227—8 ⁰ | 1.000 — |
| Idem. باهتمام ملا فاضل آخوند خوقندی ابن ملا عبد الله آخوند 162—8 ⁰ | 1.000 — |
| كتاب مستطاب (ديوان) جناب لسان الغيب خواجه شمس الدين محمد حافظ شيرازي طاب الله ثراه و جعل الجنة مثواه باهتمام ملا غلام رسول خواجه ابن محمد رسول خواجه ايشان مرحومي. II. ЛХТН. 179—8 ⁰ .. | 1.000 — |
| ديوان حكمت حضرت سلطان العارفين خواجه احمد بن ابراهيم بن محمود بن افتخار يسوي (اوجتجي مرتبه) T. Унв. 262 — 12 ⁰ | 4.800 — |
| ديوان مولانا فضولى مع ليلى مجنون. T. КМНСК. 159+(1)—8 ⁰ .. | 4.000 — |
| كتاب مستطاب راحت دل. از مصنعات ملا خواجه نظر ابن غايب نظر جمياني الملقب بهويده. T. Чрк. 81—4 ⁰ | 6.400 — |
| Idem. Унв. 81 — 8 ⁰ | 6.000 — |
| رسالة عزيزه شرح ثبات العاجزين. T. Унв. 345 — 8 ⁰ | 5.000 — |
| A. Вчс. 16 — 16 ⁰ | 25.000 — |
| سُورٌ مِنَ الْقُرْآنِ خَاصِتٌ لَأَرَى بَرَلْنَ سُوْرَةَ بَسْ سُوْرَةَ لَا يَسْتَوِي سُوْرَةُ تَبَارَكَ سُوْرَةُ عَمَّ سُوْرَةُ قُلْ هُوَ اللهُ سُوْرَةُ قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْقَلْقِ سُوْرَةُ قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ وَ هُمُ الْقُرْآنُ اَوْقَعَانْدَه اَوْقِي تُوْرَغَانْ دَعَالر Унв. 35—16 ⁰ | 10.000 — |
| A.-T. Вчс. 24—16 ⁰ | ? — |
| Idem. A. Чрк. 8—16 ⁰ | 20.000 — |
| Idem. A.-T. Унв. 24—12 ⁰ | 100.000 — |
| Idem. A. Вчс. 8—16 ⁰ | 60.000 — |
| Idem. A.-T. Чрк. 32—16 ⁰ | 50.000 — |
| Idem. A. Унв. 8—16 ⁰ | 50.000 — |
| Idem. A. Вчс. 8 — 16 ⁰ | 25.000 — |
| هذه شجرة مبارکه اصلها آدم عليه السلام و ثمرتها نبينا صاحب الشرع A.-T. Чрк. 1 листъ..... | 2.500 — |

| | | |
|--|--|------------|
| شرح حکمة العین للعلامة نجم الدین ابی الحسن علی بن محمد الشهیر | <i>A. Кмнск. 167 in-fol. min.</i> | 2.000 экз. |
| شرح حکمة العین للعلامة نجم الدین ابی الحسن علی بن محمد الشهیر | <i>A. Чрк. 386+2 табл. in-folio min.</i> | 1.500 — |
| شرح فقه کیدانی | <i>T.-A. Кмнск. 71—12°</i> | 2.000 — |
| شرح المنار لابن ملک | <i>A. Вчс. 315— in-folio min.</i> | 1.200 — |
| کتاب شروط الصلوة | <i>A. Вчс. 16—16°</i> | 10.000 — |
| عبادات ثلاث، زکوة، صوم، حج، احکام اجماله سنی معرفنده مفید | | |
| اولیٰق اوزره صبیان تعلیمی ایچون ترتیب ایدلمش و عامه اهل اسلام | | |
| ایچونده نافع و دیانته مهم بر رساله در عالم جان بارودی دست | | |
| ایچونده نافع و دیانته مهم بر رساله در عالم جان بارودی دست | <i>T. Унв. 16—8°</i> | 5.000 — |
| کتاب عین المطلب فی شرح آیات حسن المشرب من اثر العبد | | |
| الفافر ذی الخاطر الفافر صالح جان بن محمد جان بن بنیامین | | |
| البارودی عنی الله عنه و والدیه و جمیع من استند هو الیه و من | | |
| استفاد و یستفید لیه آمین بجاه النبی الامین صلی الله علیه و علی | | |
| آله و سلم | <i>T. Унв. 31—8°</i> | ? |
| غزلیت صدر العرفاء و ذخر الشعراء الاستاذ خواجه شمس الدین محمد | | |
| حافظ شیرازی | <i>И. Лхтн. 176—8°</i> | 3.000 — |
| فقه کیدانی | <i>A. Чрк. 16—16°</i> | 12.000 — |
| قامیدیا دالدان اتلان داش ترپرغا ذکر ۲۱ اپریل ده ۱۹۷۱ (?) ایشا | | |
| ایشا درویش نجف بک وزیر زاده | <i>T. Шуша. Тпн. Армян.</i> | |
| Духов. Вѣдомства. 72—4° | | 1.000 — |
| قرق حدیث کتابی | <i>A. Вчс. 8—16°</i> | 10.000 — |
| قصه بوزیکت | <i>T. Унв. 59—12</i> | 5.000 — |
| قصه طاهر ایله زهره | <i>T. Чрк. 72—12°</i> | 1.200 — |
| قواعد الاعراب من المختصر والمطول مع شرحها الترمکی و بحثها الجزئی | | |
| الذین ینبغی حفظها للبتدئین قبل الشروع للعوامل لنعفها | | |
| فیها نفعاً تاماً و رساله تصرفات | <i>A.-T. Чрк. 156—8°</i> | 1.600 — |
| النسخة الکافیة الکافیة باهتمام سلاله العلماء داملاً رحیم خواجه ابن | | |
| علی خواجه ایشان شاشی | <i>A. Лхтн. 170—8°</i> | 2.000 — |
| کلیندار ۱۸۹۳ نجی بلغه میلادیه ایله ۱۳۱۰ — ۱۳۱۱ نجی بللارغه | | |

- هجريه ايله جلان بلى اول مرتبه باصلوى عبد العلام فيض خان
 T. Чрк. 30—8^o. ?
- كاليندار ١٨٩٤ نجى بل غه بلقى بلى كبيسه دن صونك ايكنجى يل ٣٤٥
 كون يكرمى ايكنجى مرتبه باصدرادر— عبد القيوم ملا عبد الناصر
 اوغلى T. Унв. 71—8^o. 600 экз.
- كتاب الاربعين فى الحديث للامام المحدث العارف بالله عمى الدين ابى
 زكريا يابى (sic) بن شرف النووى الدمشقى شارح المسلم و
 صاحب المنهاج ونهذيب الاسماء واللغات وكتاب الاذكار وغيرها
 ولد رحه الله سنة ٦٣٠هـ بنوى قرية من قرى دمشق وتوفى سنة ٧٦٦هـ
 طبيب الله مضجعه. — طبع من جيب العلم عالم جان بن محمد جان
 A. Вчс. 36—8^o. 1.200 —
- الجزء الاول من كتاب حصول الارب الخ см. выше: كتاب حصول الارب الخ
 كتاب مسطتاب جناب لسان الغيب خواجه شمس الدين محمد حافظ شيرازى
 ديوان см. выше, подъ сл.
 الكتاب الاول فى الدروس التحوية لتلامذة المدارس الابتدائية
 A. Унв. 46—8^o. 1.200 —
- الكتاب الثانى فى الدروس التحوية لتلامذة المدارس الابتدائية
 A. Унв. 68—8^o. 1.200 —
- الكتاب الثالث فى الدروس التحوية لتلامذة المدارس الابتدائية
 A. Унв. 68—8^o. 1.200 —
- A. Чрк. 553—4^o 15.400 —
 Idem. Унв. 548—4^o. 20.000 —
 Idem. Унв. 461—in-folio 10.000 —
- A. Вчс. 32—8^o 4.000 —
 T. Унв. 31—8^o. 7.500 —
 A.-H.-T. لغات ثلث سه زبان اوج نيل ملا عالم جان البارودى
 Унв. 41—8^o 3.000 —
- بورساله مجمع الابواب اسبده اولان رساله دور بومجمعه توفسان تورلوك
 A.-T. Унв. 31—16^o. 16.000 —
 كتاب فخرى الافكار روسيه محكومنده اولان ناتار اسلاملى نك علم
 ومعرفت لرى هم كسب وهنرلى نه درجه ده اولديقتدن بحث

| | |
|---|------------|
| ایلیور. — عبد العلام فیض خان اوغلی نك تالیف کرده سیدر T. Унв. 46—8 ⁰ | ? |
| 11. مسلك المتقين از تصنيفات صوفي الله يار II. Къмиск. 291—8 ⁰ | 1.000 экз. |
| ابن نسخة مفردات II. Лхтн. (24)—12 ⁰ | 2.000 — |
| مقدمة للجزري A. Унв. 24—8 ⁰ | 1.500 — |
| رسالة مناسك حج II. Къмиск. 138—16 ⁰ | 1.000 — |
| مولوی شریف شرح ملاً A. 326—8 ⁰ | ? |
| فی میندیر فانتوراسنگ نخمندن آمیر بقا پانپوقی اکوب سپوروپ وحصرله T. Тифлясь Тин. К. П. Козловскаго 15—8 ⁰ | ? |
| رسالة نصاب الصبيان مع ملحقات نافعه و زابده از نسخ ومع رسالة منتخب العروض که بتصحیح تمام تحشی مرام نموده شده وهو الموقف II. Тшкит. Къмиск. 45—4 ⁰ | 4.000 — |
| تماز خواجہسی T. Унв. 43—12 ⁰ | 4.800 — |
| ویا — آندان صاقلانق اوچون استعمال قبلنه تورغان اسباب و چاره لر — بورساله امور داخلیه مینیستر نك مید یتسینسکی دیپارنامینت ده تفتیش قبلتب سنه 1297ھ ۸ نجی دیکارده ۱۰۸۰۴ نومرلو کلغنی بوینچه طبع سنه رخصت بیرلشدر. — محرری فصیح الدین بن ملا محی T. Вчс. 35—8 ⁰ | ? |
| بو وعظ نامه رسالهسی ایرنلارکا هم خاتونلارغه اسم لرلی برلان بیان T. Унв. 32—8 ⁰ | 4.800 — |
| هفتیک شریف A. Унв. 174—16 ⁰ | 50.000 — |
| Idem. Чрк. 173—16 ⁰ | 20.000 — |
| Idem. Унв. 174—16 ⁰ | 100.000 — |
| یانکی القبا طاوش یاردمی بلن بالالاری آز زمانده بنگلکک اورزندہ بربولی اوقورغه هم بازارغه اوکرتور اوچون چغارلش کتاب اثر امام T. Вчс. 32—8 ⁰ | 25.000 — |
| Новый практической самоучитель татарского языка. Полное руководство, какъ безъ посторонней помощи выучиться говорить и читать русскимъ по татарски, а татарамъ по русски. — Съ приложеніемъ татарско-русскаго словаря, фразъ и разговоровъ. Составилъ по Троянскому, Махмудову и Саяхову И. Кондратовъ. Унв. Рус.-Т. 90-4- II — 8 ⁰ | 6.000 — |

В. Смирновъ.